

# エボラ 出血熱の拡大

## ビジネス参画のためのガイド—支援物資の現物提供と直接参画

### 対象者：

感染地域に物資・サービスの提供が可能な、戦略的な民間部門パートナー、および西アフリカに物理的に駐在地 / 資産のある企業

### 目的：

エボラ出血熱の脅威に対応したロードマップを企業に提供する

### 参画期間：

2014年9月—2015年3月

## はじめに

政府・世界保健機関（WHO）・国連機関・NGOは、前例のない規模で流行しているエボラウイルスに対して、一致団結し国際的な対応を加速してきました。国連は、2014年9月16日に、この6-9ヶ月の間に実行されるべき「ニーズと必要な支援の概要<sup>1</sup>」を発表しました。これは、次の5つの戦略の柱に基づきます：

- 1 流行の阻止
- 2 感染者の治療
- 3 必要なサービスの提供
- 4 安定の維持
- 5 感染が広がっている国での新たな流行の予防

国連エボラ緊急対応ミッション（UNMEER）は、国連初の保健に関する緊急ミッションです。強力な実行力とロジスティクスの能力とともに、民間部門による参画を支援するための専用の現場の活動能力を備えています。エボラ出血熱の流行以来、民間部門は感染拡大阻止のための活動に参画しており、国連もこれを認識しています。国際社会がUNMEERのもとで活動を拡大する中、特定の業務遂行能力をもち、とりわけ、感染地域に駐留している民間部門のアクターが協業すれば、既存の資源および未来に利用できる資源は著しく増加します。



感染阻止の戦略実行に  
必要な支援合計  
**9億8780万ドル**

<sup>1</sup> 詳細はこちらをご覧ください：[https://docs.unocha.org/sites/dms/CAP/Ebola\\_outbreak\\_Sep\\_2014.pdf](https://docs.unocha.org/sites/dms/CAP/Ebola_outbreak_Sep_2014.pdf)

# どのように参画できますか？

感染国で活動を行っている民間部門については、緊急対応と復興に、継続的かつ長期的に参画する意思を表明することが非常に重要です。



財政的な貢献



優先度の高い支援物資の現物提供<sup>2</sup>



施設やサービスの直接提供



国連のキー・メッセージへの広報面での支援

---

## 財政的な貢献

救援の専門家は、信頼できる支援団体への資金援助が、人道危機への対応として最も有益かつ効果的な方法だと考えています。

国連の活動に寄付・募金を希望する場合はこちらをご覧ください：

<http://www.un.org/ebolareponse>

---

## 支援物資の現物提供と直接支援

### 人道支援活動に参画する際の注意事項

- 国連事務総長は、企業が活動する際には支援活動に関して国連と調整することを推進しています。こうすることで優先順位の一貫性を保ち、ギャップや重複を最小限に抑えることができます。
- すべての活動は、人道原則・不偏原則・中立原則・独立原則から成る人道支援の基本原則に従う必要があります。
- 企業が国連のエボラ感染拡大阻止のための活動に参画する場合は、*Guidelines on Cooperation Between the UN and the Business Sector*<sup>3</sup>（国連とビジネス・セクター間の協力に関するガイドライン）と *Guidelines for Medicine Donations*<sup>4</sup>（医療寄付に関するガイドライン）を遵守する必要があります。



---

<sup>2</sup> 主に感染国で業務を行なう企業


<sup>3</sup> 詳細はこちらをご覧ください：<http://business.un.org/en/documents/guidelines>

<sup>4</sup> 詳細はこちらをご覧ください：[http://whqlibdoc.who.int/publications/2011/9789241501989\\_eng.pdf](http://whqlibdoc.who.int/publications/2011/9789241501989_eng.pdf) (revised 2010)

## 主な物資や技術的ニーズの概要

輸送		
主なニーズ	必要な支援/寄付方法	戦略的な目的
航空機—定翼機 (大型機による 空輸キャパシテ ィー)	<ul style="list-style-type: none"> <li>- Provision of a capacity to provide or directly support coordinated strategic lift of prioritised equipment and materials from global sources into the Mission area is critical to the success of the global response. This would involve provision of multiple flights (or flight hours) into regional hubs including Accra (Ghana) and Dakar (Senegal) as well as Europe, along with regular and sustained support to the movement of equipment and material from these hubs into the affected countries, and within them to reach affected areas</li> <li>- At this time there remains a requirement for immediate assistance for the movement of 350+ UN 4x4 soft skin utility vehicles from locations within Sudan to the affected countries. These vehicles will provide critical mobility resources to national and international workers to enable rapid movement of health and specialist personnel, medical, food security and other supplies within the affected countries.</li> </ul>	
航空機—回転翼 (最前線におけ る空輸キャパシ ティー)	<ul style="list-style-type: none"> <li>- Capacity to provide multiple (18+) utility helicopter platforms (medium and/or heavy lift), capable and crewed to conduct day and night operations in all weather conditions. This capacity would conduct the distribution of material, supplies and personnel throughout the theatre in response to evolving needs. Such platforms would provide a rapid, highly flexible and robust capacity to move varied cargoes, augmenting the limited (eight) helicopters currently available within UNMIL.</li> </ul>	
航空業務管理や サポート能力	<ul style="list-style-type: none"> <li>- Based on the likely increase in both the scale and the distribution of aviation assets throughout the affected countries, provision of additional air traffic control and radar capacities will be important to ensure safe operations. Such capacities would need to be compatible with existing air traffic management assets and processes in the affected countries, and flexible to respond to evolving geographic areas of need. In addition, there is also a requirement for additional Material Handling Equipment (MHE) at both Accra and at airports in the affected states. This will include items such as twelve forklifts (multiple sizes), hoists and other container and cargo lifting and movement equipment for the rapid loading and unloading of arriving cargo.</li> </ul>	

## 医療以外の支援

主なニーズ	必要な支援/寄付する方法	戦略的な目的
発電機	<ul style="list-style-type: none"> <li>- Provision of small, medium and large generator sets to support a range of local power needs across affected countries. These will provide electricity for existing and planned medical, treatment and care centres, communications and transportation hubs and community facilities.</li> </ul>	
焼却炉	<ul style="list-style-type: none"> <li>- Provision of incinerators capable of destroying medical waste in an efficient and safe manner would increase the preventative measures in place to avoid infection risks from such waste at Treatment and Care sites.</li> </ul>	
車両	<ul style="list-style-type: none"> <li>- Provision of 200 commercial flatbed/container trucks capable of moving equipment and supplies across difficult road infrastructure, along with 500 4x4 vehicles, 45 ambulances and 3,000 motorcycles would greatly assist in asset, personnel and material movements. To include spare parts and maintenance capacity. Material Handling Equipment including forklifts and container lifting equipment would also be of high value, particularly at ports of entry. This would provide a dedicated and flexible vehicle capacity to augment existing national commercial vehicle fleets.</li> </ul>	
保管施設	<ul style="list-style-type: none"> <li>- Provision of a range of transportable, rapidly erectable and easily maintainable storage facilities, including those capable of temperature control, for the warehousing, storage and distribution of food, non-food items, medical and other key supplies upon entry into affected countries.</li> </ul>	
情報の追跡や分析、およびコミュニケーション	<ul style="list-style-type: none"> <li>- Scoping and provision of enhanced information management and telecommunications capacities across the region to enable integrated, flexible and sustainable communications, compatible with existing structures and capabilities. This would augment existing systems to improve particularly reporting, analysis, tracking and visualization of mobile elements such as tracing and forward deployed treatment personnel.</li> </ul>	
携帯ラジオや情報公開のためのインフラ	<ul style="list-style-type: none"> <li>- Provision and distribution of 1 million plus pre-designed printed materials in leaflet, poster and billboard formats as part of social mobilisation and preventative education activities across affected countries. Due to the lack of existing radio broadcast capacity particularly with in eastern Guinea, a mobile radio station capable of broadcasting in public safety information and messaging is required.</li> </ul>	

## 医療の支援

主なニーズ	必要な支援/寄付方法	戦略的な目的
医療救助 (メデバック)	- Provision of dedicated emergency medical evacuation capability for movement of international aid workers (UN + INGO) potentially exposed to Ebola from affected states to locations for appropriate medical care both in affected country and beyond. Such a capability must be able and willing to enter the affected areas and safely and securely transport potentially exposed personnel with effective isolation protocols and equipment. This may be augmented by resources such as a Hospital Ship deployed in proximity to the theatre, with appropriate movement and isolation facilities. This would link with augmented helicopter capacities. Commitments from Member States to provide receiving hospitals for ongoing out of country treatment are also required.	2
個人用防護具 (PPE) のための 資金提供	- Ongoing provision of high quality PPE for use by those medical and other staff working in proximity to Ebola patients and areas of potential exposure is a key requirement for effectively addressing the crisis. It is considered that procurement of such items to the required specifications is best conducted in a managed, coordinated and centralised manner. This will ensure best sight and usage of existing global manufacturing resources and avoidance of duplicate purchasing or exhausting of supplies. Funds to support such procurement which will take place through the UN system are required as apriority to enable a streamlined and effective process.	1 2
エボラ治療セ ンター (ETCs) で使用する臨 床用機器	- Materials required include: Universal precaution materials, Basic medicines for clinical use, Waste management materials, Beddings and blankets.	1 2

## 専門家

主なニーズ	必要な支援/寄付方法	戦略的な目的
建設	- The requirement to establish and build/assist in building anticipated laboratories, Treatment and Isolation Units and other sites will require skilled capacities in engineering, construction and maintenance of such facilities. This will include vertical and horizontal civil engineers as well as electrical engineers and appropriate maintenance and	3

mechanical support staff to ensure the safe and rapid building and refurbishment of facilities, along with their effective sustainment.

トレーニング

- With respect to medical assets such as Isolation Units, Ebola Treatment Units and laboratories, it is considered that specific training (and/or train the trainers) capacity from provider nations will need to be deployed during an initial period to ensure best use of facilities by appropriate national counterparts from the outset, along with the full implementation of required monitoring and oversight processes to ensure staff safety. This will need to be provided in country for national level staff, with the potential for additional training for international workers at an out of theatre location. No equipment should deploy without sufficient training capacity to ensure its use is sustainable.



保健に関する活動

- Personnel needed: Nurses, Clinical case managers, Data Management, Epidemiology, incl. contact tracing, Infection Prevention and Control Laboratory, Psychological Support



# 共同でのアドボカシー活動および解決策の検討

国連と企業のリーダーは、その影響力を活用して共同でアドボカシー活動を行い、革新的な解決策の検討および共有をしなければなりません。現在のキー・メッセージは次のとおりです：

- 国際的および国内のすべての関係者の喫緊の優先事項は、一致協力して、流行を阻止し、将来の感染拡大を防ぎ、影響を受けたコミュニティを支援することです。
- 企業は国連や国内当局とともに、従業員・家族・コミュニティがエボラ出血熱を意識するよう働きかけ、感染や汚名を防ぐべく最善の注意を払わねばなりません。
- 感染国および周辺地域の企業は、取引を継続し、航空・地上・海上輸送を介して人道支援のための経路を確保しなければなりません。
- 西アフリカにおける過去 10 年の著しい復興が無駄にならないよう、民間部門と国連は全力を尽くします。そして、西アフリカの長期的な経済的および社会的な復興と発展を支援します。
- 国連組織・国内当局・トップ企業は、このエボラ出血熱の流行を教訓とし、保健に対する緊急対応、および感染国における強力な保健システムの再構築に向けて協力して働きかけます。

## 寄付を報告する

Financial Tracking Service (FTS) は、現金寄付や支援物資の現物提供を含む、すべての人道支援に関する寄付を記録している、国連が管理するサービスです。FTS は、寄付者への称賛と寄付の可視化を目的としており、流動資金の累計や残存する資源ギャップの提示も目指しています。

[fts@un.org](mailto:fts@un.org) に寄付を報告するか、こちら（ <http://fts.unocha.org><sup>5</sup> ）のオンラインの寄付報告書より次の情報を入力してください：

- 寄付者の氏名（企業 / 基金）
- 受取組織
- 寄付の概要
- 金額（US\$または現地通貨）

エボラウイルス拡大阻止に必要な資金に関する最新の情報についてはこちらをご覧ください：  
<http://fts.unocha.org><sup>6</sup>

## その他の情報

エボラ感染拡大阻止活動への参画方法、および革新的なアイデアの共有方法は、こちら（<http://www.un.org/ebolareponse/>）をご覧ください。また、[businessresponseebola@un.org](mailto:businessresponseebola@un.org) までお問合せください。

<sup>5</sup> こちらをご覧ください：<http://fts.unocha.org/pageloader.aspx?page=submit-reportform>

<sup>6</sup> こちらをご覧ください：<http://fts.unocha.org/pageloader.aspx?page=emerg-emergencyDetails&emergID=16506>